

# GRANDPRESSO TOUCH

Ekspres do kawy

10046673 10046674



COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING  
COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING

## KLARSTEIN

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu. Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje i postępuj zgodnie z nimi, aby uniknąć potencjalnych uszkodzeń. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji lub niewłaściwym użytkowaniem.

---

## SPIS TREŚCI

---

Instrukcje bezpieczeństwa 4

Opis urządzenia 6

Panel kontrolny 7

Instalacja 8

Zaczynamy 8

Obsługa 12

Czyszczenie i pielęgnacja 16

Rozwiązywanie problemów 18

Utylizacja urządzenia 20

Producent 20

---

## DANE TECHNICZNE

---

|              |                      |
|--------------|----------------------|
| Kod produktu | 10046673, 10046674   |
| Zasilanie    | 220-240 V ~ 50/60 Hz |
| Moc          | 1350 watów           |
| Moc silnika  | 180 W                |

---

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

---

- Aby uniknąć ryzyka, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi uszkodzeń, pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała i szkód materialnych.
- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- To urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania kawy za pomocą filtra ciśnieniowego ("espresso") lub gorącej wody oraz do podgrzewania mleka za pomocą pary i jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach.
- Nigdy nie używaj dyszy gorącej wody/pary do spieniania napojów innych niż mleko. Każde inne użycie jest uważane za nieodpowiednie, a zatem niebezpieczne.
- Dzieci powyżej 8 roku życia, a także osoby niepełnosprawne umysłowo, sensorycznie i fizycznie mogą korzystać z urządzenia tylko wtedy, gdy zostały wcześniej szczegółowo poinformowane o funkcjach i środkach bezpieczeństwa przez osobę za nie odpowiedzialną i rozumieją związane z tym ryzyka.
- Wszystkie opakowania (plastikowe torby, styropian) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Po zdjęciu opakowania należy sprawdzić, czy produkt jest kompletny, nieuszkodzony i czy znajdują się w nim wszystkie akcesoria. Nie używaj urządzenia, jeśli jest widocznie uszkodzone.
- Upewnij się, że gniazdo, z którego korzystasz, jest zawsze swobodnie dostępne, aby w razie potrzeby można było odłączyć urządzenie od gniazda.
- Wtyczkę należy wyciągać wyłącznie bezpośrednio z gniazda sieciowego. Nigdy nie ciągnij za kabel, ponieważ możesz go uszkodzić.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie należy podejmować prób jego naprawy. Wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego i skontaktuj się z producentem, działem obsługi klienta lub wykwalifikowanym specjalistą.
- Naprawa jest wymagana, jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, na przykład uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka, jeśli na urządzenie został rozlany płyn lub dostał się do niego jakiś przedmiot, jeśli urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, lub jeśli działa normalnie.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta tego urządzenia.
- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że zbiornik na wodę urządzenia jest zawsze wypełniony wodą w ilości wymaganej dla danego zastosowania, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Zbiornik wody należy napełniać wyłącznie wodą pitną.
- Trzymaj z dala od gorącej pary wydobywającej się z urządzenia. Podczas przenoszenia gorących elementów urządzenia, takich jak spieniacz lub filtr, należy używać wyłącznie uchwytów lub dźwigni przymocowanych do urządzenia lub jego elementów.
- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie, odłącz je od gniazdka i pozwól mu ostygnąć.
- Aby zapobiec uszkodzeniu elektrycznemu urządzenia, podczas czyszczenia nie zanurzaj go w wodzie.
- Nie dotykaj wtyczki urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami. Wilgoć z rąk może osadzić się na wtyczce i spowodować niebezpieczne porażenie prądem, jeśli wejdzie w kontakt z gniazdem.
- Nadzoruj urządzenie podczas pracy.

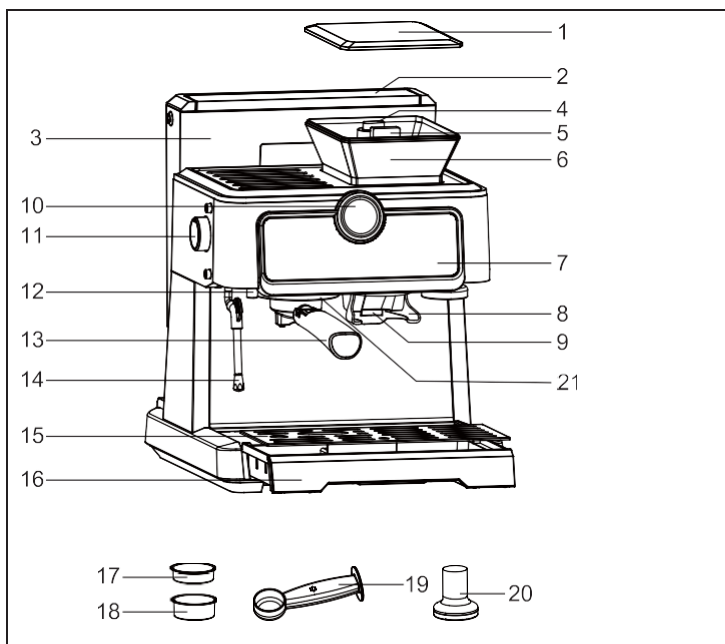
- Urządzenie i jego elementy należy przechowywać w suchym, czystym i niedostępnym dla osób nieupoważnionych miejscu.
- Należy nadzorować dzieci bawiące się w pobliżu urządzenia, aby uchronić je przed obrażeniami.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci.



Uwaga: Ryzyko zranienia!

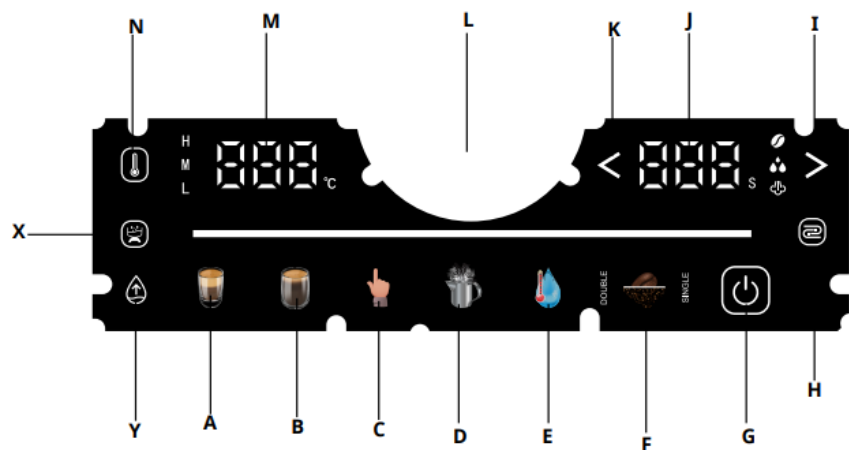
Przed czyszczeniem i przenoszeniem urządzenia lub jego części należy odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie. Zapobiega to oparzeniom o gorące powierzchnie i obrażeniom spowodowanym przez gorące płyny.

## OPIS URZĄDZENIA



|    |                                            |    |                          |
|----|--------------------------------------------|----|--------------------------|
| 1  | Pokrywa zbiornika na ziarno                | 12 | Rura z gorącą wodą       |
| 2  | Pokrywa zbiornika na wodę                  | 13 | Lejek                    |
| 3  | Zbiornik wodny                             | 14 | Rurka parowa             |
| 4  | Pokrętko do regulacji grubości proszku     | 15 | Stojak na kubek          |
| 5  | Elastyczny przycisk do pojemnika na fasolę | 16 | Miska                    |
| 6  | Pudełko na kawę                            | 17 | Filtr na jedną filiżankę |
| 7  | Panel                                      | 18 | Filtr na dwie filiżanki  |
| 8  | Wsparcie lejka                             | 19 | Łyżka miarowa            |
| 9  | Przełącznik szlifierki                     | 20 | Prasa                    |
| 10 | Ciśnieniomierz                             | 21 | Uchwyt lejka             |
| 11 | Pokrętko pary                              |    |                          |

# PANEL STEROWANIA



|   |                             |   |                                 |
|---|-----------------------------|---|---------------------------------|
| A | Jedna filiżanka kawy        | I | Dodaj czas                      |
| B | Dwie filiżanki kawy         | J | Obszar wyświetlania czasu       |
| C | Ręczne przygotowywanie kawy | K | Skrócenie czasu                 |
| D | Para                        | L | Ciśnieniomierz                  |
| E | Gorąca woda                 | M | Obszar wyświetlania temperatury |
| F | Szlifowanie                 | N | Wybór temperatury (H/M/L)       |
| G | Włączenie/wyłączenie        | X | Przed infuzją                   |
| H | Odkamienianie               | Y | Kontrolka niskiego poziomu wody |

---

## MONTAŻ

---

### Instrukcja montażu

Podczas instalacji urządzenia należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa:

- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu kranów lub zlewów. Woda przedostająca się do ekspresu do kawy może spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pomieszczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej zera. Urządzenie może ulec uszkodzeniu, jeśli znajdująca się w nim woda zamarźnie.
- Ułóż kabel zasilający w taki sposób, aby nie mógł zostać uszkodzony przez ostre krawędzie ani nie miał kontaktu z gorącymi powierzchniami (np. elektrycznymi płytami grzewczymi).
- Urządzenie emituje ciepło. Po umieszczeniu urządzenia na blacie roboczym należy pozostawić odstęp co najmniej 3 cm między powierzchniami urządzenia a ścianami bocznymi i tylnymi oraz co najmniej 15 cm nad urządzeniem.
- Wszystkie wymiowane części należy umyć czystą wodą.

### Podłączanie urządzenia

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej umieszczonej na spodzie urządzenia. Podłącz urządzenie do prawidłowo uziemionego i prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Jeśli gniazdo nie pasuje do wtyczki urządzenia, należy poprosić wykwalifikowanego specjalistę o wymianę gniazda na odpowiedni typ.

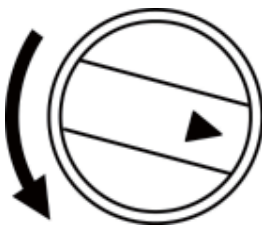
---

## ZACZYNAMY

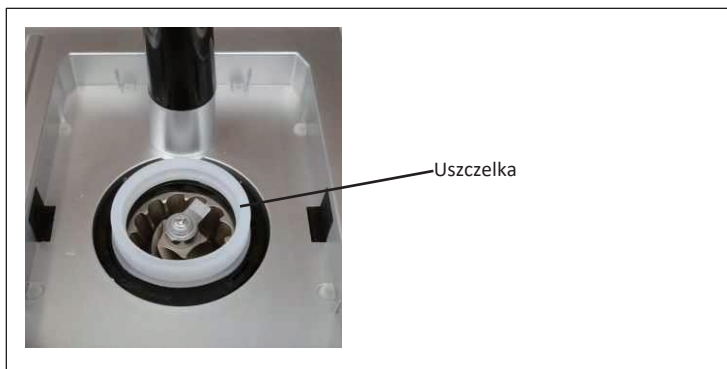
---

### Napełnianie zbiornika na wodę

1. Wlej wodę do zbiornika, jej poziom nie powinien przekraczać znaku „max”.
2. Najpierw obróć "pokrętło regulacji grubości proszku" w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (jak pokazano poniżej).

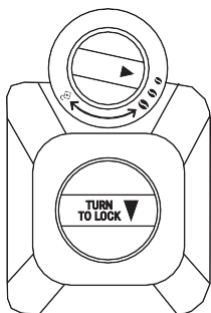


**Uwaga:** Przed złożeniem pojemnika na ziarna kawy należy upewnić się, że „pierścień uszczelniający pojemnika na ziarna kawy” jest prawidłowo zamontowany, jak pokazano na poniższym rysunku.

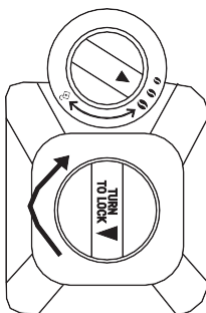


3. Umieść pojemnik na fasolę (jak pokazano na rysunku ①); następnie przekręć elastyczne pokrętko pojemnika na ziarna kawy o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i zabezpiecz pojemnik na ziarna kawy (jak pokazano na rysunku ②).

**Uwaga:** Jeśli pojemnik na kawę ziarnistą nie jest zablokowany, kawa ziarnista nie może zostać zmielona.



①



②

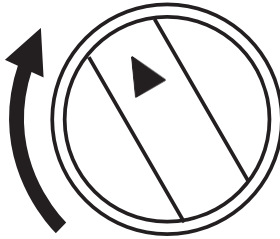
4. Umieść kilka ziaren w pojemniku na kawę ziarnistą i zamknij pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
5. Podłącz przewód zasilający, wszystkie kontrolki migną raz i wyemitują jeden sygnał dźwiękowy, a następnie naciśnij przycisk "On-off" i urządzenie rozpocznie wstępne nagrzewanie. Jednocześnie przyciski "Jedna filiżanka", "Przycisk dwóch filiżanek", "Przycisk parzenia ręcznego" i "Przycisk pary/gorącej wody" będą powoli migać i zmieniać kolor na czerwony.

**Uwaga:** Należy sprawdzić, czy regulator pary jest wyłączony po podłączeniu zasilania. Jeśli pokrętko pary znajduje się w pozycji otwartej, woda wypłynie z rurki parowej. Aby wyłączyć urządzenie, można obrócić pokrętko pary do pozycji wyłączenia. Jeśli pojemnik na kawę ziarnistą nie jest zamontowany lub pokrętko pojemnika na kawę ziarnistą nie jest obrócone do prawidłowej pozycji, wskaźniki jednej filiżanki i dwóch filiżanek będą migać jako alarm, a jeśli pojemnik na kawę ziarnistą zostanie wepchnięty do wspornika pojemnika na kawę ziarnistą, urządzenie wyemituje trzy sygnały dźwiękowe, a proces mielenia nie rozpocznie się.

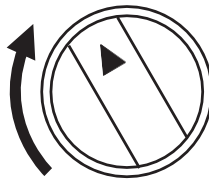
6. Gdy wskaźniki "Przycisk jednej filiżanki", "Przycisk dwóch filiżanek", "Przycisk ręcznego parzenia kawy" i "Przycisk pary/gorącej wody" zaświecą się na biało, oznacza to, że podgrzewanie zostało zakończone. Po naciśnięciu przycisku "dwóch filiżanek" gorąca woda wypłynie i można najpierw wyczyścić uchwyt lejka lub filiżankę do kawy.

#### Montaż młynka

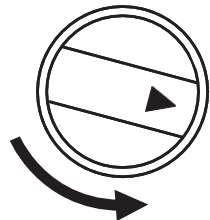
1. Demontaż młynka: podczas czyszczenia młynka należy najpierw wyjąć pojemnik na kawę ziarnistą, a następnie obrócić pokrętło regulacji grubości mielenia w prawo do końca (jak pokazano poniżej) i podnieść ręcznie uchwyt młynka, a następnie delikatnie go przechylić, aby wyjąć młynek.



2. Montaż młynka Upewnij się, że pokrętło regulacji grubości proszku jest obrócone do końca w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (jak pokazano na ①), wyrównaj trzy zaciski na zespole młynka z trzema szczelinami na siodełku do mielenia ziaren i wypoziomuj go ręcznie, a następnie obróć pokrętło regulacji grubości proszku w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do końca (jak pokazano na ②). (Jeśli grubość proszku pokrętło regulacyjne nie jest wkręcone płynnie, szlifierka może nie być spłaszczona i należy ją ponownie zainstalować. Nie używaj zbyt dużej siły podczas obracania pokrętła w celu regulacji grubości proszku.



①



②

#### Ważne uwagi dotyczące użytkowania

- Nigdy nie używaj urządzenia bez wody w zbiorniku lub bez zbiornika.
- Napełniaj urządzenie miękką lub filtrowaną wodą pitną; twarda woda skraca żywotność urządzenia. Nie wlewaj do zbiornika chemicznych środków czyszczących.
- Gromadzenie się wody pod zbiornikiem na wodę jest zjawiskiem normalnym. Dlatego też należy regularnie wycierać ten obszar do sucha czystą gąbką.

#### Pierwsze uruchomienie

Przy pierwszym użyciu należy przepłukać wewnętrzny obwód ekspresu w następujący sposób:

1. Napełnij zbiornik na wodę zgodnie z opisem.
2. Po włączeniu, urządzenie wykonuje cykl autodiagnostyki, oznaczony symbolem, tak aby cztery przyciski migają przez 2 sekundy.
3. Naciśnij przycisk "On/Off", kontrolki "1-CUP" i "2-CUP" będą migać i wskazują, że urządzenie się nagrzewa.

---

## OBŚŁUGA

---

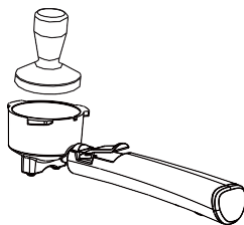
### Mielenie ziaren kawy

1. Upewnij się, że tacka na kawę ziarnistą jest prawidłowo zainstalowana i wsyp do niej kilka ziaren kawy.
2. Wyjmij 1 lub 2 filiżanki filtra i umieść je w lejku.
3. Jeśli jest to filtr na 1 filiżankę, naciśnij raz przycisk młynka, aż zaświeci się wskaźnik 1 filiżanki, a ekspres dozuje kawę w proszku zgodnie z ilością proszku w filtrze na 1 filiżankę. Jeśli jest to filtr na 2 filiżanki, nie jest wymagany żaden krok. (Urządzenie domyślnie przygotowuje dwie filiżanki po włączeniu).
4. Wyrównaj lejek z symbolem "▼" i wepchnij go do uchwyty lejka do mielenia ziaren, a następnie wepchnij lejek do "przełącznika mielenia", urządzenie zmieli ziarna, obróć "pokrętło regulacji grubości proszku" mielenia do określonej pozycji i dostosuj grubość proszku w razie potrzeby. Kiedy ilość proszku osiągnęła żądany poziom, aby zatrzymać mielenie należy nacisnąć "przełącznik mielenia" do wewnątrz lub pracować zgodnie z ustawioną ilością proszku, aż mielenie zatrzyma się automatycznie.

**Uwaga:** Regulacja grubości proszku do mielenia musi być wykonywana podczas obracania noża do mielenia.

### Przygotowanie espresso

1. Wsyp kawę w proszku do lejka, mocno dociśnij proszek za pomocą ubijaka i wytrzyj proszek z krawędzi lejka za pomocą pędzla lub dłoni.



2. Ustaw lejek w "pozycji otwartej zablokowanej" i włóż do uchwyty lejka, obróć w prawo i zabezpiecz w "pozycji zamkniętej zablokowanej" (obróć lejek w przeciwnym kierunku, jeśli chcesz go wyjąć) i umieść kubek pod lejkiem.
3. Przekręć pokrętło sterowania parą do pozycji "para", pompa wodna zacznie pompować wodę, a gdy woda zacznie wypływać z przewodu gorącej wody, przekręć pokrętło do pozycji wyłączenia, a następnie wykonaj krok 4.

**Uwaga:** Bez wykonania tej czynności urządzenie nie będzie w stanie zaparzyć kawy.

4. Gdy kontrolki "Jedna filiżanka kawy", "Dwie filiżanki kawy" i "Gorąca woda" świecą się, można przygotować jedną filiżankę espresso, naciskając przycisk "Jedna filiżanka kawy". Po naciśnięciu przycisku "Dwie filiżanki kawy" urządzenie przygotowuje dwie filiżanki espresso.
5. Urządzenie zatrzymuje się automatycznie po zakończeniu przygotowywania kawy.

#### Funkcja spieniania parą

1. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby przejść do trybu gotowości, a następnie naciśnij przycisk pary. W tym momencie wskaźnik pary zacznie powoli migać, aż przestanie migać i zmieni kolor na biały, a gdy rozlegnie się sygnał dźwiękowy, podgrzewanie zostanie zakończone.
2. Wlej zimne (4~8°C) mleko pełne do 1/3 filiżanki latte, wsuń dyszę parową na głębokość 1 cm pod powierzchnię mleka, a następnie powoli przekręć pokrętło pary, aż zacznie wydobywać się para.

**Uwaga:** Przed spienieniem mleka ustaw regulator pary w pozycji "para" i wypuść odrobinę pary. Następnie zacznij się pienić, aż pojawi się para.

3. Gdy temperatura mleka osiągnie około 75°C, a mleczna pianka zacznie się rozszerzać, można wyłączyć pokrętło pary i wyjść z trybu pary, ponownie naciskając przycisk pary.
4. Gdy spienione mleko będzie gotowe, ustaw pokrętło pary w pozycji „włączone”, aby pompować wodę i wyczyścić wnętrze rurki parowej, zapobiegając w ten sposób zatykaniu się dyszy pary. Więcej informacji można znaleźć w sekcji "Metoda funkcji chłodzenia".

**Uwaga:** Maksymalny czas spieniania mleka wynosi 1 minutę, a urządzenie zatrzyma się automatycznie po upływie 1 minuty.

#### Funkcja ciepłej wody

Metoda 1: Naciśnij przycisk "on/off", aby przejść do trybu gotowości po nagrzanu urządzenia. Kontrolki przycisków "Jedna filiżanka", "Dwie filiżanki", "Ręczna kawa" i "Gorąca woda" są zawsze włączone. Po naciśnięciu przycisku "gorącej wody" pompa wody uruchomi się, a gorąca woda wypłynie z rurki gorącej wody i zatrzyma się po zakończeniu programu gorącej wody. Można również ponownie nacisnąć przycisk "gorącej wody", aby wyłączyć funkcję gorącej wody i przywrócić pralkę do trybu gotowości.

Metoda 2: Naciśnij przycisk "on/off", aby przejść do trybu gotowości. Ustaw pokrętło pary w pozycji "para". Rura parowa zaczyna odprowadzać gorącą wodę w sposób ciągły. Przekręć pokrętło pary do pozycji "off" (wyt.), aby zatrzymać wypływ gorącej wody.



#### Uwaga

Ryzyko poparzenia! Woda wypływająca z ekspresu do kawy jest gorąca. Jeśli używasz metalowego dzbanka, dzbanek również się nagrzeje.

### Funkcja pamięci

1. Po wstępnym podgrzaniu, gdy kontrolki "Jedna filiżanka" i "Dwie filiżanki" świecą się w sposób ciągły, naciśnij przycisk "Jedna filiżanka", a kawa zacznie wypływać. Po osiągnięciu żądanej ilości należy zwolnić przycisk, a urządzenie wyda jeden sygnał dźwiękowy. Oznacza to, że pamiętano o czasie. Następnym razem wystarczy nacisnąć przycisk "Jedna filiżanka", a kawa będzie gotowa w ustawionym czasie (czas nie może przekraczać 60 sekund, w przeciwnym razie funkcja pamięci będzie nieważna).
2. W przypadku dwóch filiżanek naciśnij przycisk "Dwie filiżanki" i wykonaj czynności opisane w punkcie 1.

### Przywracanie ustawień fabrycznych

Włącz zasilanie i nie naciskaj przycisku włączania/wyłączania. Naciśnij jednocześnie przyciski "One Cup" i "Para" przez 3 sekundy. Wskaźniki "Jedna filiżanka" i "Dwie filiżanki" migną 2 razy, a pralka wyemituje jeden sygnał dźwiękowy. Kontrolki zgasną, wskazując, że ustawienia zostały przywrócone.

### Funkcja chłodzenia

Po wyłączeniu regulacji pary i rozpoczęciu parzenia kawy wskaźniki "Jedna filiżanka" i "Dwie filiżanki" migają szybko, a urządzenie emituje trzy sygnały dźwiękowe. Oznacza to, że temperatura wewnątrz urządzenia jest zbyt wysoka po użyciu funkcji pary. Podczas chłodzenia urządzenia należy wykonać następujące czynności:

Metoda 1: Naciśnij przycisk "gorącej wody", aby schłodzić urządzenie, a pompa wodna będzie pompować wodę w celu schłodzenia urządzenia do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego, co oznacza zakończenie chłodzenia. Następnie naciśnij przycisk "gorącej wody", aby zatrzymać podgrzewanie wody, urządzenie przejdzie w tryb podgrzewania lub czuwania.

Metoda 2: Przekręć "pokrętło pary" do pozycji "para", urządzenie zacznie pompować wodę, a rurka parowa będzie odprowadzać wodę w sposób ciągły. Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego przekręć pokrętło pary do pozycji "off", aby wyłączyć urządzenie.

### Funkcja ostrzegania o niskim poziomie wody

Gdy w zbiorniku jest za mało wody, wskaźnik braku wody miga szybko, a urządzenie emituje 1 sygnał dźwiękowy. Pompa wodna przestaje działać. Napełnij zbiornik na wodę wodą.

**Uwaga:** Należy uruchomić funkcję gorącej wody lub otworzyć pokrętło pary po napełnieniu zbiornika wody należy najpierw spuścić z niego wodę.

## Funkcja przypominania o odwapnieniu

Gdy łączna liczba powtórzeń osiągnie 300 razy, kontrolka odkamieniania zacznie szybko migać, ostrzegając użytkownika o konieczności odkamienienia urządzenia. Po zakończeniu procesu odkamieniania lampka kontrolna zgaśnie automatycznie.

**Uwaga:** Jeśli proces odkamieniania nie został przeprowadzony, nie będzie to miało wpływu na korzystanie z urządzenia, ale kontrolka będzie zawsze migać.

## Odkamienianie

Najpierw wlej odkamieniacz (około 10 g) do zbiornika na wodę, a następnie dolej wody do oznaczenia "max" w zbiorniku na wodę. Naciśnij przycisk "on/off", aby przejść do trybu gotowości, a następnie naciśnij przycisk "decalcify".

Podczas procesu usuwania kamienia wskaźnik zasilania pozostanie zapalony, a wskaźnik usuwania kamienia będzie powoli migać. Należy wyłączyć pokrętło pary. Od czasu do czasu z kanału kawy może wypływać niewielka ilość odkamieniacza (czasami konieczne jest zamknięcie na chwilę pokrętła pary, aby poczekać na wypłynięcie wody z kanału kawy). Jeśli ilość wody jest niewystarczająca, należy dolać jej nieco więcej, a po 15 minutach pompa przestanie działać, rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy i pierwszy etap odkamieniania zostanie zakończony.

Wylej wodę zmieszaną z odkamieniaczem i napełnij zbiornik na wodę do oznaczenia "max". Naciśnij ponownie przycisk "on/off", a urządzenie wykona drugą fazę odwapniania przez 3 minuty. Po zakończeniu cyklu usuwania kamienia kontrolki zasilania i usuwania kamienia zgasną, a urządzenie wyłączy się. Jeśli pokrętło pary znajduje się w pozycji "para", obróć pokrętło pary do pozycji "wył.". Jeśli pokrętło pary znajduje się w pozycji "para", obróć pokrętło pary do pozycji "wył.". Jeśli pokrętło pary znajduje się w pozycji "para", obróć pokrętło pary do pozycji "wył.".

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



### OSTRZEŻENIE:

Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie podczas czyszczenia. Jest to urządzenie elektryczne.

- Do czyszczenia ekspresu nie wolno używać rozpuszczalników, materiałów ściernych ani alkoholu. Urządzenie i akcesoria należy czyścić wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie używaj metalowych przedmiotów do usuwania osadów lub fusów z kawy, ponieważ mogą one porysować metalowe lub plastikowe powierzchnie.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad tydzień, zdecydowanie zalecamy przeprowadzenie cyklu płukania (zgodnie z opisem w sekcji "Pierwsze kroki") przed jego ponownym użyciem.

### Czyszczenie ekspresu do kawy

1. Napełnij zbiornik na wodę do poziomu MAX.
2. Podłącz urządzenie do gniazdka, ale nie naciskaj przycisku "Power", wszystkie przyciski będą migać przez 2 sekundy.
3. Gdy wszystkie kontrolki zgasną, naciśnij i przytrzymaj przycisk "Steam" przez 3 sekundy. Gdy ekspres do kawy wyemituje sygnał dźwiękowy, zwolnij przycisk.
4. Po natychmiastowym naciśnięciu przycisku "1-CUP" urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy informujący o rozpoczęciu trybu czyszczenia (bez kawy w proszku). Temperatura jest regulowana do 70 °C.
5. Urządzenie automatycznie pobiera 100 ml wody na raz i zatrzymuje się po 5 minutach na cykl. Dostępnych jest łącznie 6 cykli (600 ml wody) czyszczenia przewodu kawy.
6. Jeśli czyszczenie nie jest konieczne, można bezpośrednio wyłączyć urządzenie i wyjść z trybu czyszczenia.

### Odkamienianie

**Uwaga:** Aby zapewnić czysty smak kawy, należy odkamienić ekspres po 2-3 miesiącach użytkowania.

1. Użyj odpowiedniego środka odkamieniającego do ekspresów do kawy lub zamiast niego zastosuj kwas cytrynowy (woda i kwas cytrynowy w stosunku 100:3).
2. Wlej roztwór odkamieniający do zbiornika wody.
3. Umieść duży pojemnik na tacy ociekowej. Postępuj zgodnie z tą samą procedurą odkamieniania, co w przypadku kawy lub gorącej wody, aż do opróżnienia zbiornika.
4. Wypłucz zbiornik na wodę i napełnij go wodą.
5. Ponownie postępuj jak w przypadku przygotowywania kawy i pozwól ekspresowi na przepompowanie wody przez urządzenie, aby usunąć wszelkie pozostałości roztworu odkamieniającego.
6. Wyczyszczony ekspres do kawy bez kawy w proszku i z pustym zbiornikiem na wodę.

## Czyszczenie tacy ociekowej

**Uwaga:** Należy zwracać uwagę na ilość wody w tacy ociekowej. Tacka ociekowa musi zostać opróżniona i wyczyszczona przed przelaniem się wody z tacki ociekowej, w przeciwnym razie woda może przelewać się przez obręcz, zanieczyszczając i uszkadzając urządzenie, powierzchnię, na której spoczywa, oraz otaczający obszar. Zaleca się czyszczenie tacy ociekowej po każdym użyciu urządzenia.

Podczas czyszczenia tacy ociekowej należy wykonać następujące czynności:

- Wyjmij tackę ociekową wraz z tacą ociekową z urządzenia.
- Zdejmij tackę ociekową z tacki ociekowej i wyczyść oba elementy miękką, wilgotną ściereczką.
- Osusz tackę ociekową i tacę ociekową miękką ściereczką, a po wyczyszczeniu umieść tackę ociekową z powrotem na tacy ociekowej i włóż oba elementy z powrotem do urządzenia.

## Czyszczenie ekranów filtrów i portafiltrów

Regularnie czyść filtry do kawy:

- Przepłukać sita filtrów pod bieżącą wodą.
- Sprawdź, czy otwory nie są zatkane. W razie potrzeby użyj igły do czyszczenia.
- Wyczyść uchwyt filtra miękką, wilgotną ściereczką.

## Czyszczenie zbiornika na wodę

- Regularnie czyść zbiornik na wodę (mniej więcej raz w miesiącu) wilgotną szmatką i niewielką ilością łagodnego detergentu.

## Czyszczenie rurki parowej (spieniacza do mleka)

**Uwaga:** Ze względów higienicznych należy zawsze czyścić spieniacz do mleka po użyciu.

Aby wyczyścić, wykonaj następujące czynności:

1. Obróć regulator pary w górę, aby wytworzyć parę na kilka sekund. Powoduje to spuszczenie całego mleka pozostającego w ekspresie do kawy.
2. Naciśnij przycisk „On/Off”, aby wyłączyć urządzenie.
3. Przed czyszczeniem należy upewnić się, że dysza parowa ostygła. Wyciągnij dyszę parową z rurki parowej i opłucz ją pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości mleka. Uważaj, aby się nie poparzyć gorącym strumieniem pary.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem                                                                         | Możliwa przyczyna                                                                     | Rozwiązanie                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ekspres do kawy nie parzy kawy.                                                 | Powietrze reszkowe w urządzeniu.                                                      | Po rozgrzaniu otwórz regulator pary zgodnie z opisem w sekcji "Pierwsze kroki".                             |
|                                                                                 | W zbiorniku brak wody.                                                                | Napełnij zbiornik na wodę.                                                                                  |
|                                                                                 | Otwory filtra są zatkane nie jest zatkany.                                            | Wyczyść otwory portafiltera.                                                                                |
|                                                                                 | Sito filtra jest zatkane.                                                             | Wyczyść sita filtra zgodnie z opisem w sekcji Uważaj, aby się nie poparzyć gorącym strumieniem pary.        |
|                                                                                 | Zbiornik na wodę został nieprawidłowo zainstalowany, a zawory na dole nie są otwarte. | Lekko popchnij zbiornik wody w dół, aby otworzyć zawory na dole.                                            |
|                                                                                 | Osady kamienia w obiegu wody.                                                         | Usuń kamień z urządzenia zgodnie z opisem w sekcji "Czyszczenie i konserwacja".                             |
| Espresso przepływa przez krawędzie stałego portafiltera, a nie przez otwory.    | Portafiltr został włożony nieprawidłowo lub jest zabrudzony.                          | Włóż prawidłowo portafiltr i obracaj go, aż się zatrzyma.                                                   |
|                                                                                 | Otwory wylotowe filtra są zablokowane.                                                | Wyczyść otwory wylotowe filtra.                                                                             |
|                                                                                 | Sito filtra jest zatkane.                                                             | Wyczyść sita filtra zgodnie z opisem w sekcji Uważaj, aby się nie poparzyć gorącym strumieniem pary.        |
| Nie można prawidłowo połączyć się z urządzeniem.                                | W filtrze znajduje się zbyt dużo kawy.                                                | Użyj dołączonej miarki i upewnij się, że używasz odpowiedniego sitka filtrującego do rodzaju parzonej kawy. |
| Ekspres nie zaparzy kawy, a kontrolki przycisków będą migać przez kilka sekund. | W zbiorniku brak wody.                                                                | Napełnij zbiornik wodą.                                                                                     |
|                                                                                 | Zbiornik na wodę został nieprawidłowo zainstalowany, a zawory na dole nie są otwarte. | Lekko naciśnij zbiornik na wodę w dół, aby otworzyć zawory na spodzie.                                      |
|                                                                                 | Wylot z bojlera do espresso jest zatkany.                                             | Wyczyść ekspres zgodnie z opisem w sekcji "Czyszczenie i konserwacja".                                      |
|                                                                                 | Sito filtra jest zatkane.                                                             | Wyczyść sita filtra zgodnie z opisem w sekcji Uważaj, aby się nie poparzyć gorącym strumieniem pary.        |
|                                                                                 | Osady kamienia w obiegu wody.                                                         | Usuń kamień z urządzenia zgodnie z opisem w sekcji "Czyszczenie i konserwacja".                             |

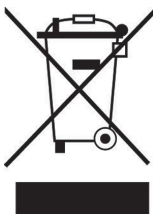
| Problem                                                                     | Możliwa przyczyna                                                                | Rozwiązanie                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kawa jest zbyt słaba (zbyt szybko wypływa z ekspresu).                      | Zmielona kawa nie została dostatecznie mocno ubita.<br>dostatecznie mocno ubita. | Mocniej dociśnij zmieloną kawę.                                                                                             |
|                                                                             | Nie użyto wystarczającej ilości kawy mielonej.                                   | Użyj więcej kawy mielonej.                                                                                                  |
|                                                                             | Kawa mielona jest zbyt gruboziarnista.                                           | W przypadku ekspresów do kawy należy używać wyłącznie kawy mielonej.                                                        |
|                                                                             | Używasz niewłaściwego rodzaju kawy mielonej.                                     | Użyj innej kawy mielonej.                                                                                                   |
| Kawa jest zbyt ciemna (ekspres parzy zbyt wolno).                           | Zmielona kawa została zbyt mocno ubita.                                          | Nie naciskaj kawy zbyt mocno.                                                                                               |
|                                                                             | Użyto zbyt dużej ilości kawy mielonej.                                           | Używaj mniej kawy mielonej.                                                                                                 |
|                                                                             | Wylot z bojlera do espresso jest zatkany.                                        | Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w części „Czyszczenie i pielęgnacja”.                                                   |
|                                                                             | Sito filtra jest zatkane.                                                        | Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w części „Czyszczenie i pielęgnacja”.                                                   |
|                                                                             | Kawa zmielona jest zbyt drobno.                                                  | W przypadku ekspresów do kawy należy używać wyłącznie kawy mielonej.                                                        |
|                                                                             | Kawa zmielona jest zbyt drobno lub zbyt mokra.                                   | Kawy w proszku należy używać wyłącznie w ekspresach do kawy i upewnić się, że nie jest zbyt mokra.                          |
|                                                                             | Osady kamienia w obiegu wody.                                                    | Usuń kamień z urządzenia zgodnie z opisem w sekcji "Czyszczenie i konserwacja".                                             |
| Urządzenie nie umożliwia przygotowania pianki mlecznej.                     | Mleko nie jest wystarczająco zimne.                                              | Zawsze używaj mleka w temperaturze lodówki (5°C).                                                                           |
|                                                                             | Przewód parowy lub dysza parowa są zatkane.                                      | Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w części „Czyszczenie i pielęgnacja”.                                                   |
|                                                                             | Osady kamienia w obiegu wody.                                                    | Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w części „Czyszczenie i pielęgnacja”.                                                   |
| Z wylotu kawy wydobywa się para.                                            | Przycisk pary jest nadal włączony.                                               | Przerwij wytwarzanie pary, wyłączając najpierw przycisk pary. Następnie ustaw regulator pary w pozycji wyłączonej.          |
| Urządzenie nie działa, a wszystkie kontrolki przycisków funkcyjnych migają. | Urządzenie jest zepsute.                                                         | Natychmiast wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Skontaktuj się z obsługą klienta lub wykwalifikowaną firmą. |

**Uwaga:** Jeżeli nie możesz znaleźć przyczyny usterki, skontaktuj się ze specjalistą i nie próbuj samodzielnie naprawiać lub rozmontowywać urządzenia.

---

## INSTRUKCJE UTYLIZACJI

---



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zamiast tego należy go oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozbywając się go zgodnie z zasadami, chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. Podłącz ponownie urządzenie do sieci. Informacje na temat recyklingu i utylizacji tego produktu można uzyskać od władz lokalnych lub w przedsiębiorstwie zajmującym się utylizacją odpadów domowych.

---

## PRODUCENT

---

Producent:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Niemcy.  
[info@electronic-star.de](mailto:info@electronic-star.de)

Ważne dla Wielkiej Brytanii:

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street Londyn,  
W8 6ND  
United Kingdom





**KLARSTEIN**